

Együttműködési megállapodás a fogyasztóvédelem és a piacfelügyelet területén

a Magyar Köztársaság Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatósága
(1088 Budapest, József krt. 6., Magyarország),

valamint

a Szerb Köztársaság Kereskedelmi és Szolgáltatási Minisztériuma
(22-26 Nemanjina st., 11000 Belgrade, Serbia)

(a továbbiakban, mint „a Felek”) között

tekintettel a fogyasztóvédelem és piacfelügyelet, mint közérdekű feladatok fejlesztésére,

kölcsönös szándékát kifejezve a Magyar Köztársaságban és a Szerb Köztársaságban a fogyasztóvédelmi és piacfelügyeleti szabályozás során szerzett tapasztalatok átadásának,

annak tudatában, hogy a kölcsönös tapasztalat- és információcseréből előnyök származnak,

A Felek a következőkben állapodtak meg:

1. cikk

A Megállapodás célja a Felek együttműködése a fogyasztóvédelem és a piacfelügyelet területén a fogyasztóközpontú és biztonságos árupiac létrehozása, valamint mindkét országban a hatékony piacfelügyeleti és fogyasztóvédelmi rendszer működtetése érdekében.

2. cikk

A Felek információ- és tapasztalatcsere révén kölcsönösen fejlesztik és erősítik egymással a szakmai kapcsolataikat a fogyasztóvédelem és a piacfelügyelet területén, ezáltal biztosítva az 1. cikkben foglaltak megvalósítását. A magyar Fél készségét fejezi ki arra, hogy a Szerb Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozására való felkészülése során a fogyasztóvédelem és piacfelügyelet terén szerzett ismereteit és tapasztalatait átadja a szerb Fél igénye esetén.

3. cikk

A Felek kölcsönösen tájékoztatják egymást a következőkről:

- a vonatkozó lényeges jogszabályok elfogadásának és módosításának megtörténtéről,
- a fogyasztói tájékoztatási és oktatási módszereikről,
- a termékeket és szolgáltatásokat érintő piacfelügyeleti tevékenységük során szerzett tapasztalataikról,
- a laboratóriumi vizsgálatok során alkalmazott módszerekkel kapcsolatos tapasztalataikról.

Az információcsere az adatvédelemre vonatkozó nemzeti előírások figyelembevételével történik.

4. cikk

Az információcserén kívül a Felek – előzetes egyeztetés alapján – tapasztalatcserét és együttműködést kívánnak folytatni a következő területeken:

- szakmai segítségnyújtás az európai uniós csatlakozási folyamatok során a szerb fél részére,

- az európai uniós rendeletek és irányelvek alkalmazása során szerzett tapasztalatok ismertetése a szerb fél részére,
- a piacfelügyeleti tevékenységet végző, a laboratóriumi, valamint a panaszkezeléssel foglalkozó szakértők cseréje,
- az ellenőrzési módszerek kölcsönös ismertetése;
- kölcsönös segítségnyújtás a mindkét Felet érintő határon átnyúló (az érintett vállalkozás székhelye vagy telephelye, valamint a fogyasztó lakóhelye egyaránt egyik vagy másik Fél államának területén található) fogyasztói panaszok kivizsgálása során.

5. cikk

A Felek egymás rendelkezésére bocsátják fogyasztóvédelmi tárgyú kiadványaikat és egyéb tájékoztató anyagaikat (pl. éves jelentés), elsősorban angol nyelven, amennyiben angolul rendelkezésre áll.

6. cikk

A Felek szükség esetén konzultálnak a nemzetközi fogyasztóvédelem és piacfelügyelet területén folytatott tevékenységükről.

7. cikk

A Felek tájékoztatják egymást az általuk szervezett nemzetközi konferenciákról és szakmai rendezvényekről (workshopok). A Felek lehetővé teszik és elősegítik a területi szervezeteik közötti határon átnyúló együttműködést.

8. cikk

A Megállapodással kapcsolatos tevékenységek végrehajtása során felmerülő esetleges pénzügyi kiadásokat – eltérő megállapodás hiányában – mindegyik Fél saját forrásból fedezi.

9. cikk

Záró rendelkezések

A Megállapodás az aláírás napján lép hatályba. Annak módosítása a Felek kölcsönös egyetértésével történhet. A Megállapodást bármelyik Fél felmondhatja, amennyiben két hónappal a Megállapodás megszüntetésének napját megelőzően írásban közli azt a másik Féllel.

A Megállapodás angol, szerb és magyar nyelven készült 6-6 példányban. Értelmezési vita esetén az angol változat tekintendő hitelesnek.

A Megállapodásra nem vonatkoznak a nemzetközi közjog rendelkezései.

Kelt: Kozármisleny, 2010. október 29.

A Szerb Köztársaság
Kereskedelmi és Szolgáltatási Minisztériuma
részéről


.....
Ljubiša Dimitrijević
Államtitkár

A Magyar Köztársaság
Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatósága
részéről


.....
Pintér István
Főigazgató